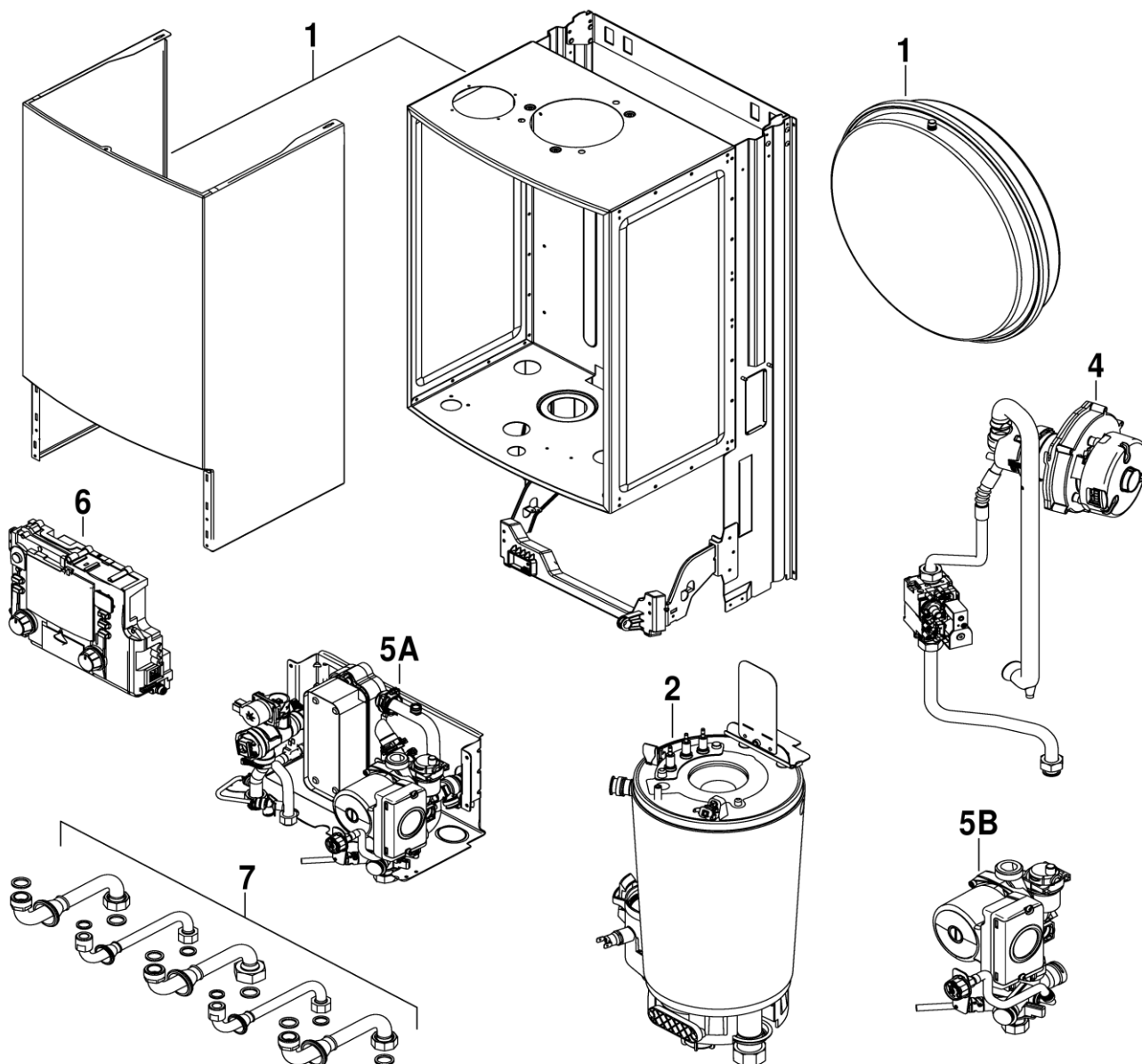


TOP 14/22-3CE ZSB TOP 22/28-3CE ZWB



8738892218.aa.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתינסטלאציעסיעס/מאנטאזיעסיעס

ינסטלאציע/מאנטאזיע זאל געשען דורכען א געצויגענעם ספעציאלעם פראכטן פערסאנעל וואס האט די נויטיגע אדמיניסטרעטיווע אדאפטירטע פארשריפטען.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

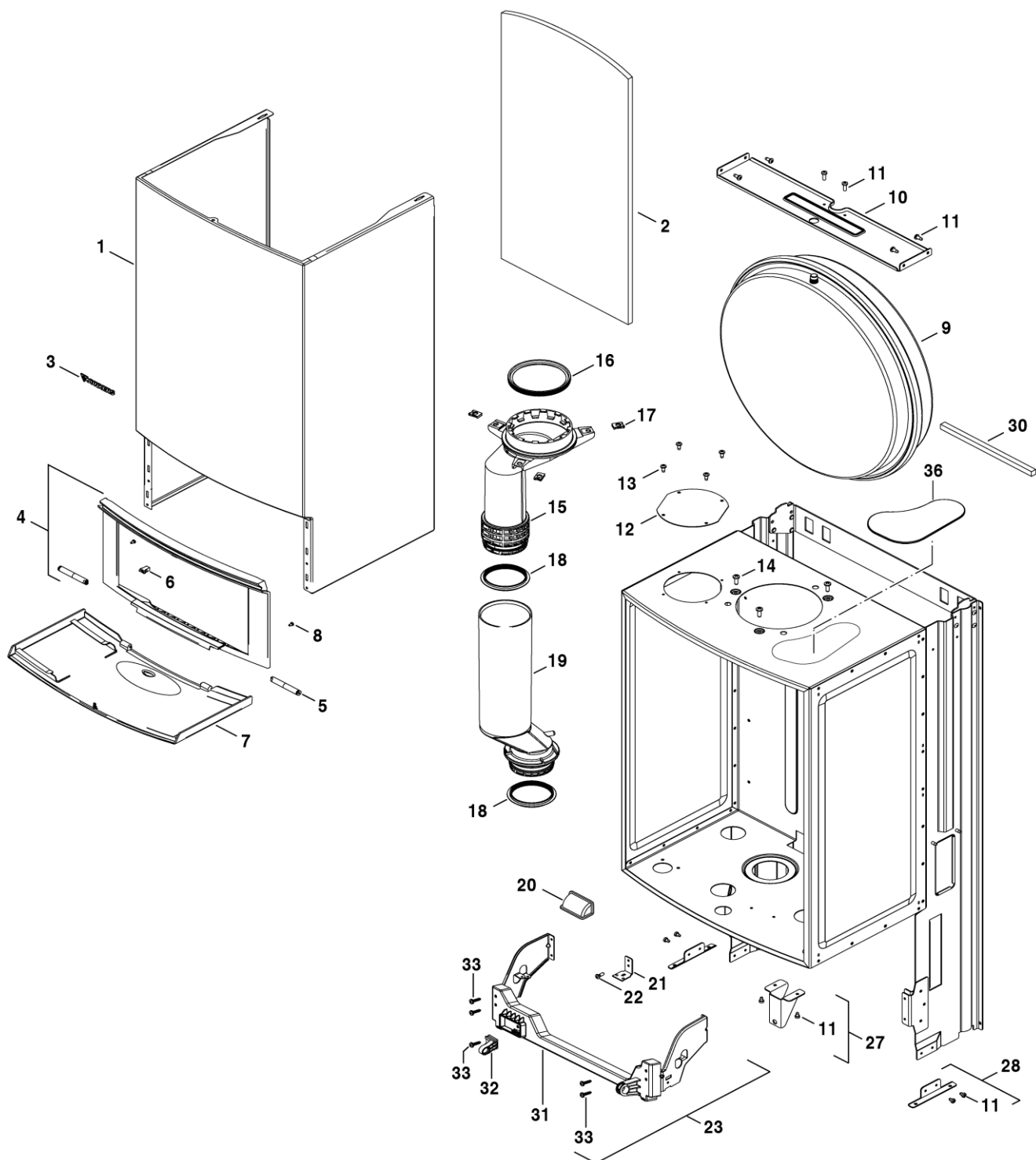
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892219.ab.RO

1

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Mantel

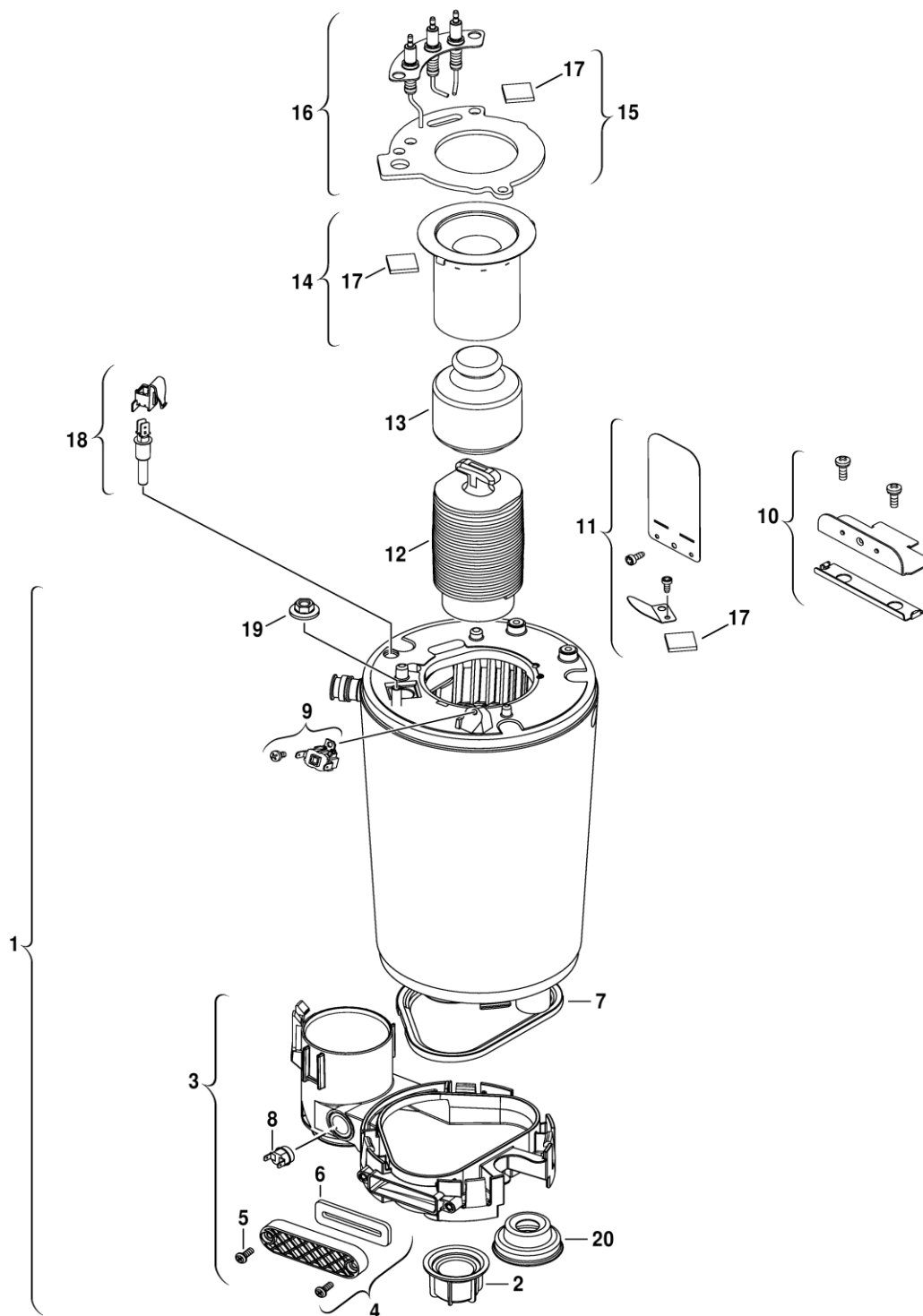
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

[illegible]

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Mantel

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904833.aa.G

2

Burner/Heat exchanger
Brenner/Wärmeübertrager
Brûleur/Caloporteur
Brander/Warmtewisselaar

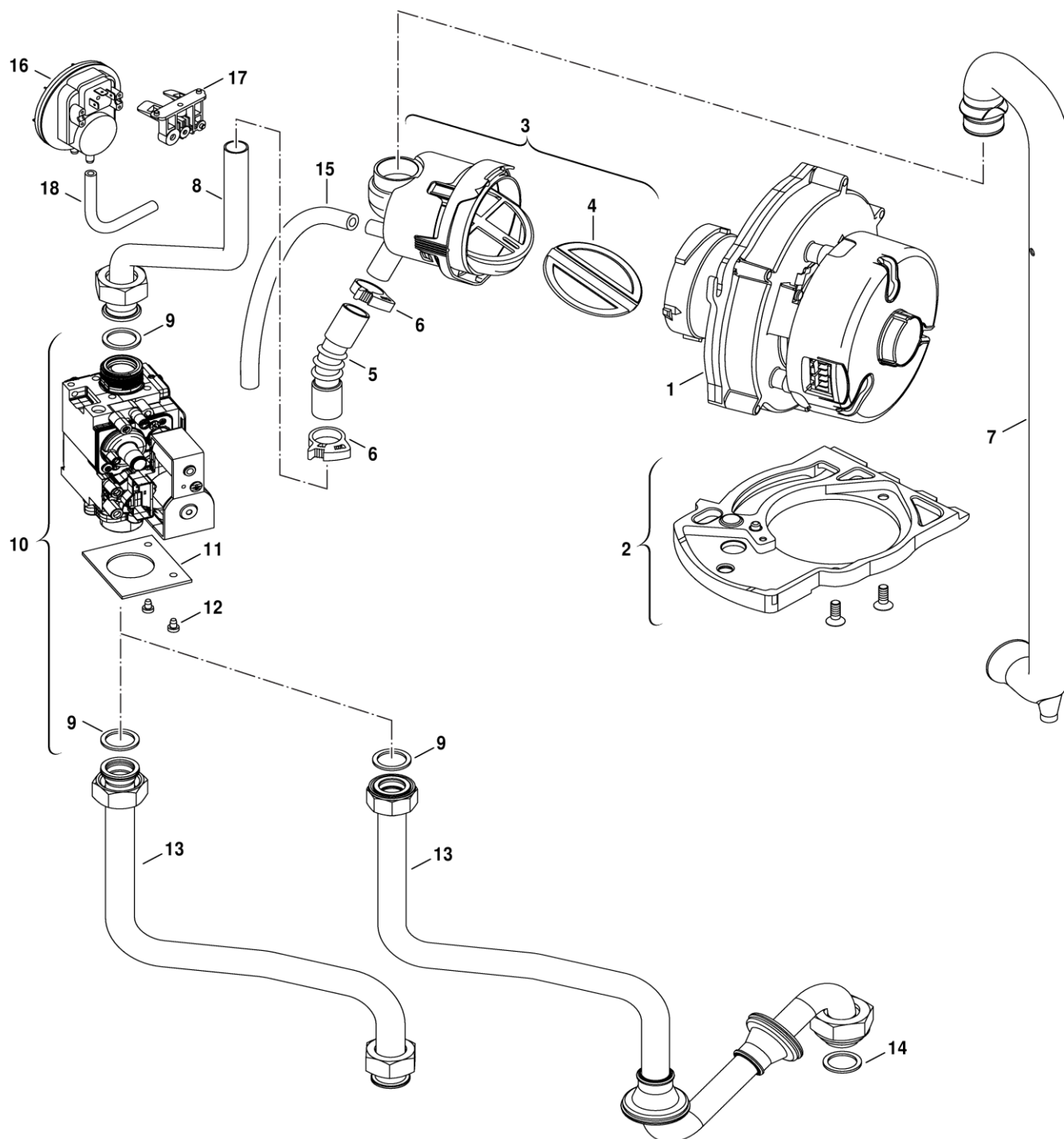
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

[illegible]

Burner/Heat exchanger
Brenner/Wärmeübertrager
Brûleur/Caloporteur
Brander/Warmtewisselaar

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904834.ad.G

4

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gasregelblok

TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

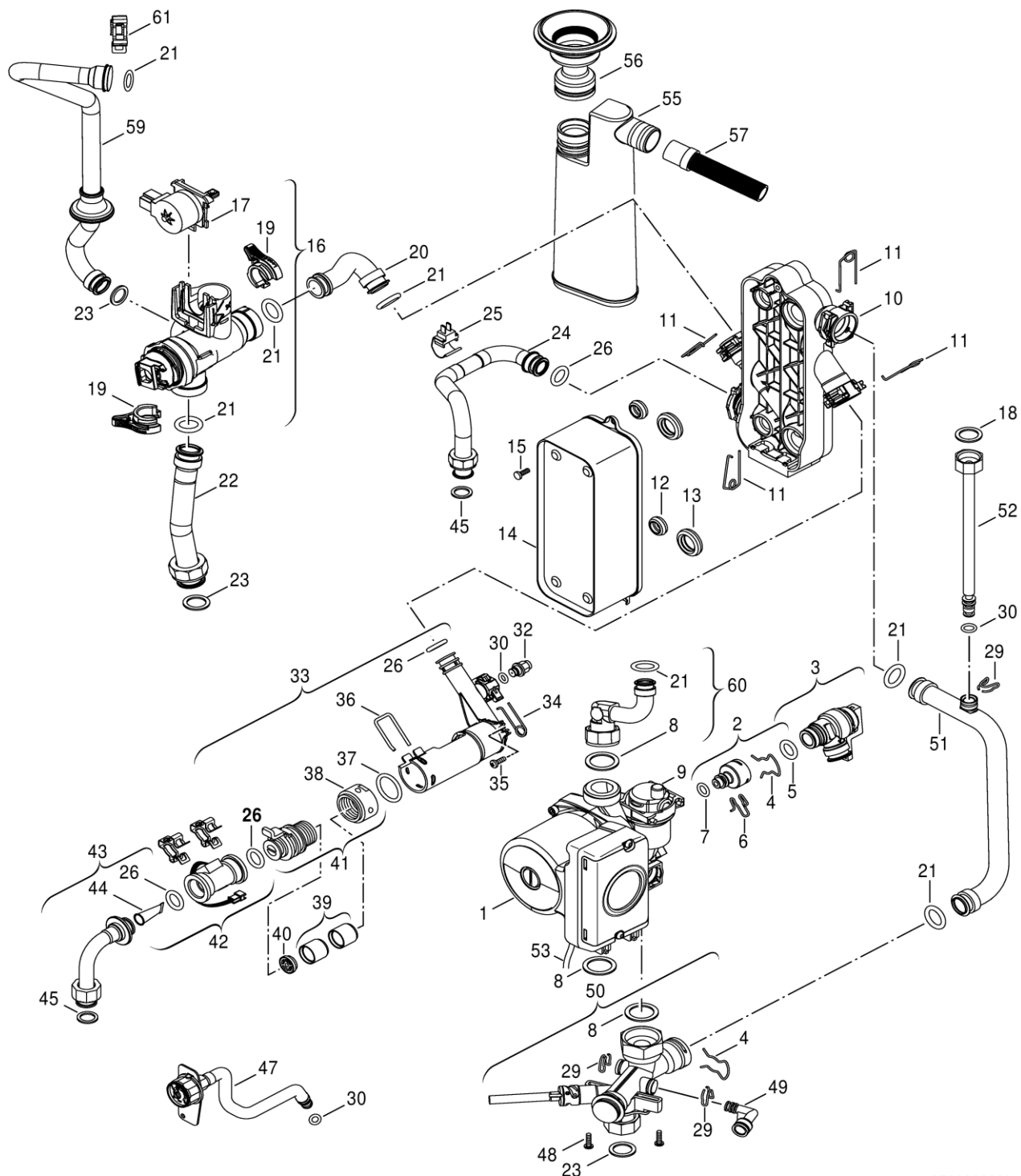
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gasregelblok

4

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892220.ab.RO

5
A

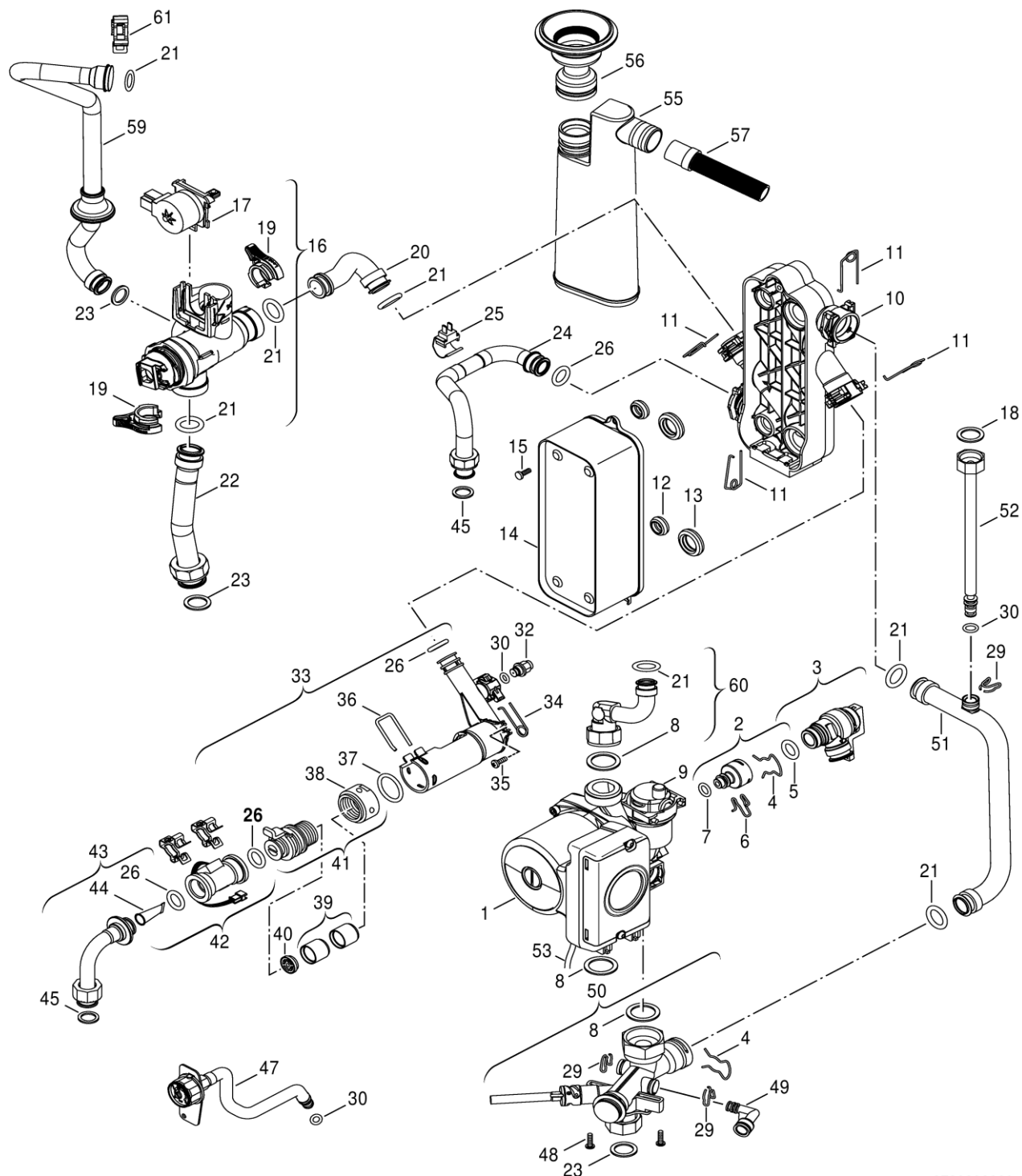
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

6720805257

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892220.ab.RO

5
A

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

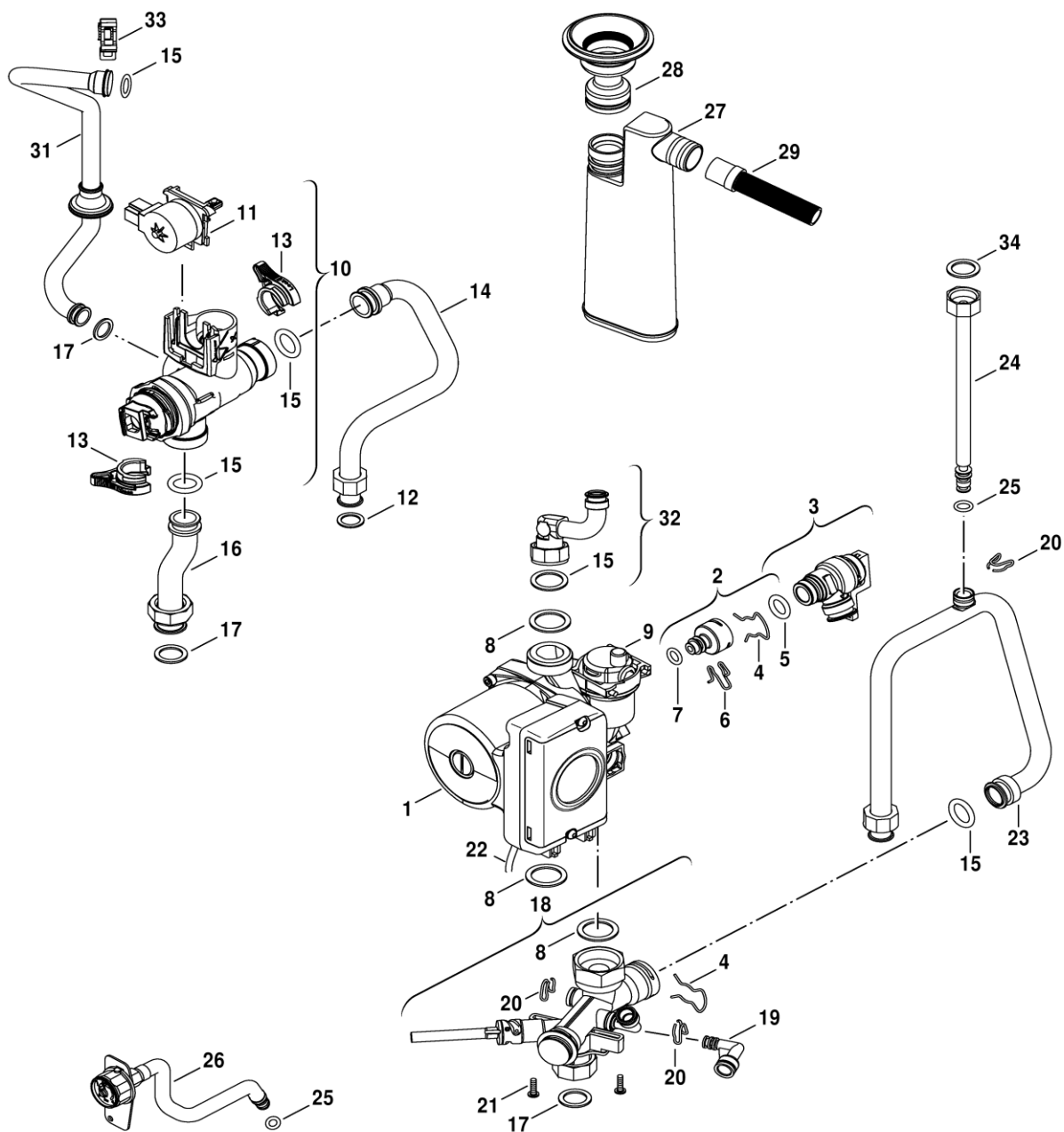
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

[illegible]

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Piips

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738892221.aa.RO

5
B

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

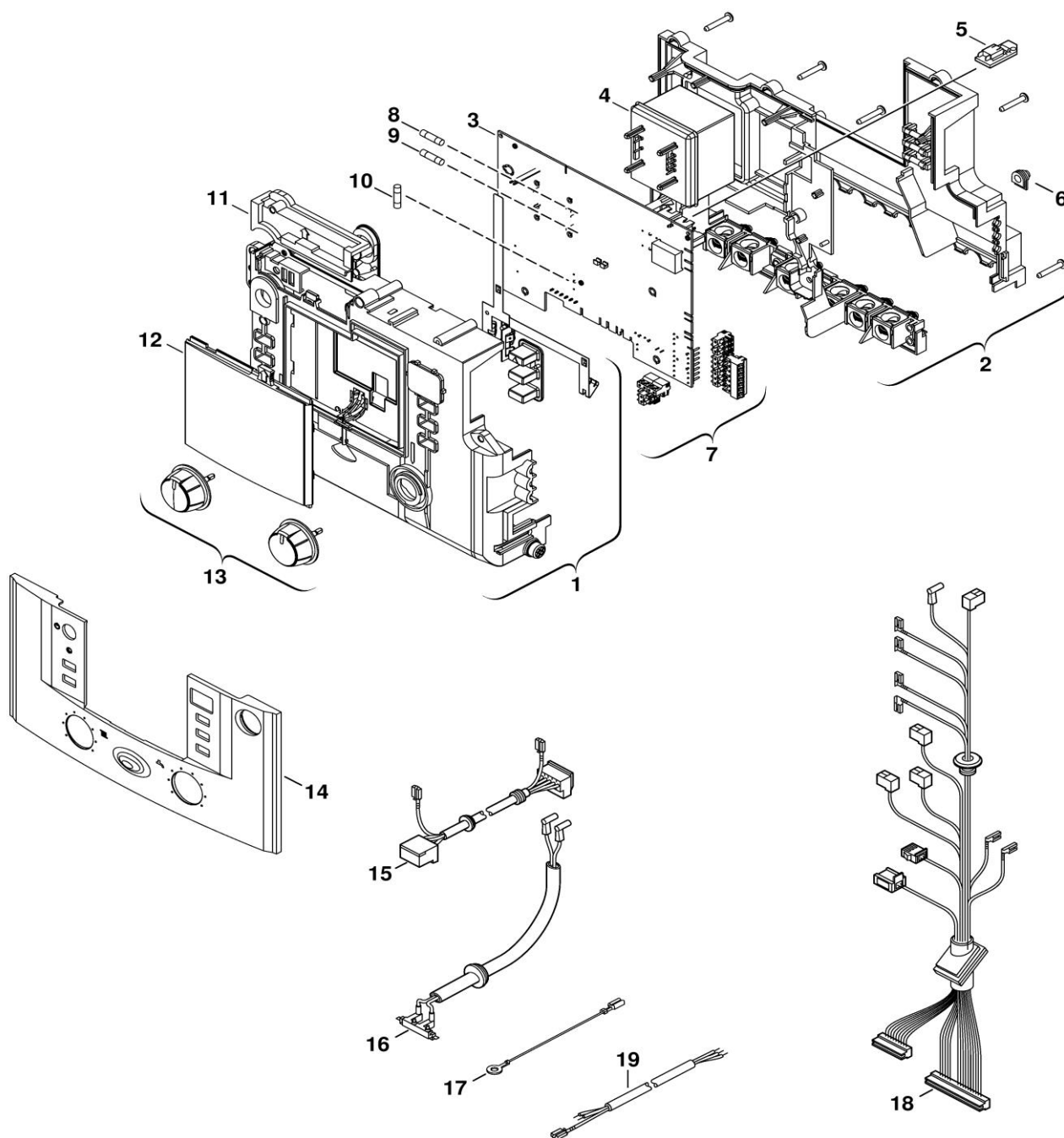
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande Bestelnummer	TOP 14-3 CE ZSB	TOP 22-3 CE ZSB																Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Pump UPM2 15-70 CACAO		8 718 644 836 0	■	■																
2	Adapter		8 716 010 793 0	■	■																
3	Safety relief valve		8 718 643 427 0	■	■																
4	Wireform spring (10x)		8 711 200 016 0	■	■																
5	O-ring 16x3 (10x)		8 716 771 597 0	■	■																
6	Wireform spring (10x)		8 714 707 024 0	■	■																
7	O-ring 9,19x2,62 (10x)		8 710 205 090 0	■	■																
8	Washer 30x22,2x1,5 (10x)		8 710 103 164 0	■	■																
9	Automatic purger		8 718 505 039 0	■	■																
10	Valve 3-way SAIA W/O BYPASS		8 718 642 211 0	■	■																
11	Motor		8 718 642 957 0	■	■																
12	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■																
13	Clip (3x)		8 716 010 800 0	■	■																
14	Flow pipe DHW system SAIA		8 718 642 195 0	■	■																
15	O-ring 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	■	■																
16	Flow pipe CH out SAIA w/o adaptor		8 718 642 193 0	■	■																
17	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■																
18	Return pipe distribution		8 718 640 854 0	■	■																
19	Elbow		8 716 010 785 0	■	■																
20	Cable clip (10x)		8 719 905 335 0	■	■																
21	Screw 4x15 (10x)		2 914 211 304 0	■	■																
22	Cable		8 714 401 896 0	■	■																
23	Flow pipe		8 716 011 071 0	■	■																
24	Flexible tube		8 716 011 039 0	■	■																
25	O-ring 6x2,5 (10x)		8 716 771 164 0	■	■																
26	Manometer		8 716 011 067 0	■	■																
27	Siphon		8 716 012 273 0	■	■																
28	Flow pipe		8 716 012 272 0	■	■																
29	Hose		8 716 012 070 0	■	■																
31	Pipe HE outlet SAIA w/O adaptor		8 718 642 060 0	■	■																
32	Pipe		8 716 012 276 0	■	■																
33	Clip (10x)		8 711 200 024 0	■	■																
34	Washer 18,6x11,5x1,5 (10x)		8 710 103 121 0	■	■																

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904836.AA/G

6

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Schakelkast

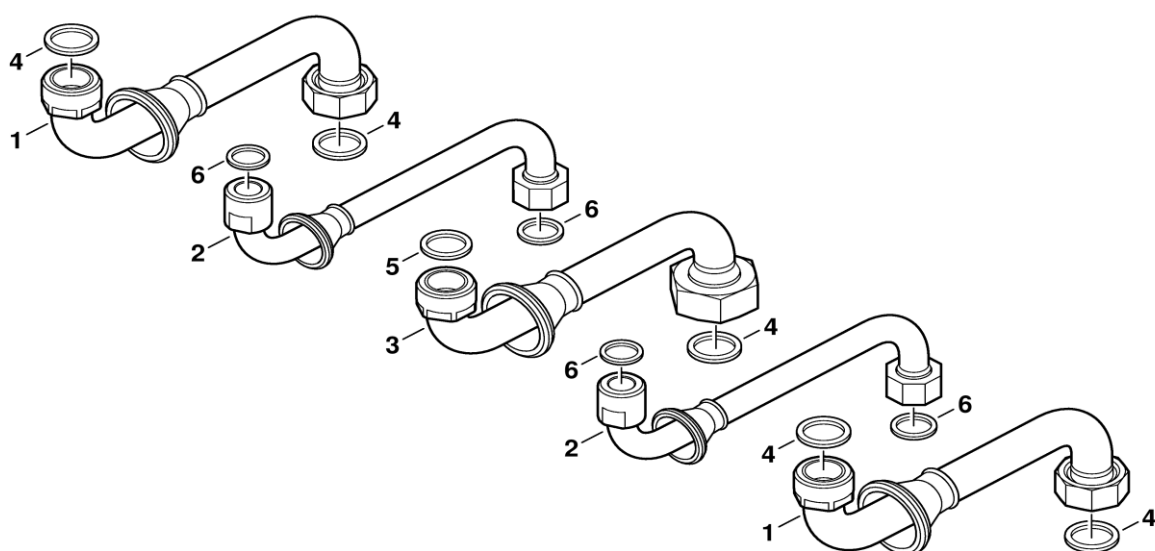
TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Benaming	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande Bestelnummer	TOP 14-3 CE ZSB	TOP 22/28-3 CE ZWB	TOP 22-3 CE ZSB															Remarks Bemerkungen Remarques Opmerkingen
1	Upper housing		8 717 207 678 0	■	■	■															
2	Backpanel		8 717 207 679 0	■	■	■															
3	Printed circuit board		8 748 300 915	■	■	■															
4	Transformer (Ioni-PCB)		8 747 201 342 0	■	■	■															
5	Code Plug 1150		8 714 431 150 0	■																	
5	Code Plug 1152		8 714 431 152 0			■															
5	Code Plug 1156 (NG)		8 714 431 156 0		■																
5	Code Plug 1158		8 714 431 158 0		■																
5	Code Plug 1159		8 714 431 159 0			■															
5	Code Plug 1160		8 714 431 160 0	■																	
6	Grommet (10x)		8 710 506 185 0	■	■	■															
7	Set of connectors		8 714 404 348 0	■	■	■															
8	Fusing element T1,6A (10x)		1 904 522 740 0	■	■	■															
9	Fusing element T0,5A (10x)		1 904 522 730 0	■	■	■															
10	Fusing element T2,5A (10x)		1 904 521 342 0	■	■	■															
11	Cover		8 717 207 680 0	■	■	■															
12	Cover		8 711 000 302 0	■	■	■															
13	Rotary handle		8 712 000 129 0	■	■	■															
14	Cover		8 718 640 027 0	■	■	■															
15	Centrifugal blower cables		8 714 411 331 0	■	■	■															
16	Ignition Harness		8 718 649 396 0	■	■	■															
17	Cable		8 716 011 051 0	■	■	■															
18	Cable tree		8 718 644 897 0		■																<=FD519
18	Cable tree		8 718 644 898 0	■		■															<=FD519
18	Cable tree		8 718 647 224 0	■		■															>=FD520
18	Cable tree		8 718 647 228 0		■																>=FD520 - <=FD859
18	Harness main		8 718 652 079 0		■																>=FD860
19	Power supply cord		8 704 401 032 0	■	■	■															
	Gas conversion kit NG--->LPG (3P)		8 716 012 818 0		■																
	Gas conversion kit NG--->LPG (3P)		8 716 012 819 0			■															
	Gas conversion kit NG--->LPG (3P)		8 716 012 820 0	■																	
	Type Label Set		8 716 013 037 0	■	■	■															

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Schakelkast

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720904968.AA/G

7

Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
Aansluit plaat

TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

TOP 14/22-3CE ZSB
TOP 22/28-3CE ZWB

Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
Aansluit plaat

7

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
1	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Mantel	Habillage	Mantel
2	Dichtung	Joint	Afdichting
3	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers
4	Rahmen	Cadre de Porte	Frame
5	Daempfer-Set (2x)	Amortisseur de porte (2x)	Demper (2x)
6	PUSH/PUSH Verschluss (1x)	Serrure (1x)	Afsluiting (1x)
7	Blende	Cache	Paneel
8	Schraube (10x)	Vis (10x)	Schroef (10 x)
9	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion	Expansievat
10	Strebe	Support	Steun
11	Schraube M4X6 (10x)	Vis M4X6 (10x)	Schroef M4X6 (10x)
12	Deckel	Couvercle	Deksel
13	Schraube DIN7981 4,2x9,5 (10x)	Vis 4,2x9,5 (10x)	Schroef 4,2x9,5 (10x))
14	Schraube BZ 4,8x13 (10x)	VIS DE FIXATION 4,8X13 (10X)	Schroef (10 x)
15	Abgasrohr oben	Tuyau de fumées haut	Rookgasafvoerbuiss Boven
16	Dichtung #80mm	Joint #80mm	Pakkingring #80mm
17	Blechmutter 4,8mm (10x)	Ecrou 4,8mm (10x)	Moer 4,8mm (10x)
18	Dichtring D59mm (2x)	Joint D59 (2x)	Afdichtring #59 (2x)
19	Rohr	Tube	Afvoerbuiss Condens (onder)
19	Abgasrohr	Tuyau de fumées	Rookgasafvoerbuiss
20	Deckel	Couvercle	Deksel
21	Halter	Support	Houder
22	Schraube (10x) M5x15	Vis (10x) M5x15	Schroef (10x) M5x15
23	Montagerahmen	Cadre de montage	Montageraam
27	Winkel	Equerre	Hoeksteun
28	Befestigungswinkel	Equerre	Bevestigingshoek
30	Dichtung	Joint	Afdichting
31	Montagerahmen	Cadre de montage	Montageframe
32	Halter	Support	Houder
33	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)
36	Deckel	Couvercle	Deksel
2	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar
2	Mutter	Ecrou	Stuts
3	Kondensatsammler	Récupérateur de condensats	Condensopvangstuk
4	Verschlussdeckel	Couvercle	Afdekdeksel
5	Schraube	Vis	Schroef
6	Dichtgummi	Joint d'étanchéité	Rubberdichting
7	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber
8	Temperaturbegrenzer kpl	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer incl. pakking
9	Temperaturbegrenzer	Thermostat	Regelthermostaat
10	Halter	Support	Houder
11	Spiegelsatz	Sachet de miroirs	Spiegelset
12	Körper unten	BASSE DÉFLECTEUR	Warmteverspreider onder
13	Verdrängungskörper	DÉPLACEUR	Verplaatsingslichaam
14	Brenner	Bruleur	Brander
15	Dichtung	Joint	Afdichting
16	Elektrodensatz	Jeu d'électrodes	Elektrodenet
17	Schauglas	Hublot	Kijkglas
18	Temperaturfühler	Sonde de température	Temperatuurvoeler
19	Mutter M8	Ecrou M8	Moer M8
20	Dichtgummi	Joint	Afdichtingsrubber
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6
4	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilator
2	Halter	Support	Houder

List of translations Übersetzungsliste			Liste des traductions Vertalinglijst
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
3	Mischeinrichtung	Chambre de melange	LUCHTBEGRENZER TOP 14-3C
3	Mischeinrichtung.	Chambre de mélange	Menginrichting
4	Membran	Membrane	Membraanshotel Luchtmengbuis
5	Verbindungsstück	Raccord	Verbindingsstuk
6	Schlauchklemme	Collier de serrage	Clips
7	Ansaugrohr	Tuyauterie	BUIS AANZUIGING TOP 14-3C
8	Gasrohr	Tube gaz	Gasbuis (boven)
9	Flachdichtung (10x)	Joint plat (10x)	Vlakafdichting (10x)
10	Gasarmatur	Bloc gaz	Gasblok
11	Flachdichtung	Joint plat	Vlakafdichting
12	Schraube M4X6 (10x)	Vis M4X6 (10x)	Schroef M4X6 (10x)
13	Gasrohr	Tube gaz	Gasbuis (onder)
14	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
16	Druckschalter	Contact a pression	Drukverschilschakelaar
17	Halter APS	Support APS	Steun APS
18	Schlauch	Flexible	Slang
5A	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Pumpe UPM2 15-70 CACAO	Circulateur UPM2 15-70 CACAO	Pomp UPM2 15-70 CACAO
2	Adapter	Raccord	Adapter
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
5	O-Ring 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)
8	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Vlotterontluchter
10	Unterteil	PLAQUE CONNECT.ECHANGEUR .EQ	montageplaat platenwisselaar
11	Haltefeder 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
12	Dichtung 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Afdichting 19,4x8 (10x)
13	Dichtung 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Afdichtring 28,4x8 (10x)
14	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar
15	Schraube M5x30 mit Scheibe	Vis et joint M5x30	Bevestigingsset M5x30
16	3-Wegeventil SAIA W/O BYPASS	3-voies vanne	Driewegkraan
17	Motor	Servomoteur	Motor
18	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)
19	Klammer (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)
20	Rohr PHE inlet SAIA	TUBE PLAQUE ÉCHANGE CHALEUR ENTRÉE SAIA	Buis Driewegkraan WW
21	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
22	Anschlussrohr CH out SAIA w/o adaptor	Tuyauterie CH out SAIA w/o adaptor	Buis Vertrek CH out SAIA w/o adaptor
23	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
24	Rohr	Tube	Buis Driewegkraan WW Vertrek
25	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Temperatuervoeler
26	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
29	Kabelclip (10x)	Sert-câble (10x)	Kabelclip (10x)
30	O-Ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)
32	Überdruckventil (L) 15bar	Soupape de surpression (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar
33	Turbinengehäuse	Corps de turbine	Turbinebehuizing
34	Haltefeder 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)
35	Schraube DIN7500 M4x12 (10x)	Vis DIN7500 M4x12 (10x)	Schroef DIN7500 M4x12 (10x)
36	Klammer	Clip Limiteur de Debit	Klembeugel
37	O-Ring 22x3 EPDM (10x)	Joint torique 22x3 EPDM (x10)	O-ring 22x3 EPDM (10x)
38	Adapter	Raccord	Adapter
39	Schalldämpfer	Silencieux	Geruisdemper
40	Durchflussbegrenzer 8LT weiß	Limiteur de débit 8LT blanc	Debietbegrenzer E-W 8lit. white
41	Adapter	Raccord	Adapter Turbine
42	Turbine	Turbine	Turbine
43	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis KW

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Vertalinglijst	
Pos	Beschreibung	Denomination	Benaming
44	Filter KW	Filtre	Filter
45	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
47	Manometer	Manom#tre	Manometer
48	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)
49	Bogen	Coude	Bocht
50	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling
51	Rohr	Tube	Buis Retour CV
52	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexible slang
53	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Pompkabel
55	Siphon	Siphon	Sifon
56	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis Aansluiting Sifon
57	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
59	Rohr HE outlet SAIA w/O adaptor	TUBE ÉCH. CHALEUR SORTIE SAIA W/O ADAPT.	Buis Vertrek CV
60	Rohr	Tube	Buis Retour CV (boven)
61	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
5B	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Pumpe UPM2 15-70 CACAO	Circulateur UPM2 15-70 CACAO	Pomp UPM2 15-70 CACAO
2	Adapter	Raccord	Adapter
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
5	O-Ring 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)
8	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Vlotterontluchter
10	3-Wegeventil SAIA W/O BYPASS	3-voies vanne	Driewegkraan
11	Motor	Servomoteur	Motor
12	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
13	Klammer (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)
14	Anschlussrohr DHW system SAIA	Tuyauterie DHW system SAIA	BUIS WW TOP 14/22-3C DHW system SAIA
15	O-Ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
16	Anschlussrohr CH out SAIA w/o adaptor	Tuyauterie CH out SAIA w/o adaptor	Buis Vertrek CH out SAIA w/o adaptor
17	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
18	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling
19	Bogen	Coude	Bocht
20	Kabelclip (10x)	Sert-câble (10x)	Kabelclip (10x)
21	Schraube 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)
22	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Pompkabel
23	Anschlussrohr	Tuyauterie	BUIS RETOUR CV TOP 14/22-3C
24	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexibel Expantievat
25	O-Ring 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)
26	Manometer	Manom#tre	Manometer
27	Siphon	Siphon	Sifon
28	Anschlussrohr	Tuyauterie	Buis Aansluiting Sifon
29	Schlauch	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
31	Rohr HE outlet SAIA w/O adaptor	TUBE ÉCH. CHALEUR SORTIE SAIA W/O ADAPT.	Buis Vertrek CV
32	Rohr	Tube	Buis Retour CV (boven)
33	Klammer (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
34	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)
6	Baugruppe	Groupe de construction	Montagegroep
1	Oberteil	Partie supérieure	Bovendeel
2	Rückwand	Dosseret	Achterwand
3	Leiterplatte	Circuit imprimé	Print
4	Transformator (Ioni-PCB)	Transformateur (Ioni-PCB)	TRANSFO VOOR TOESTELLEN HT III (BELGIE)
5	Kodierstecker 1150	CI de codage 1150	KODEERSTEKKER "23" TOP 14-3C "1150"
5	Kodierstecker 1152	CI de codage 1152	KODEERSTEKKER "23" TOP 22-3C "1152"
5	Kodierstecker 1156 (NG)	CI de codage 1156 (NG)	KODEERSTEKKER 1156 (NG)

6720805257

[illegible]



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany